

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2016 m. gruodžio 7 d. Europos Komisijos sprendimą C(2016) 8530 *final* byloje AT.39914 – Euro palūkanų normos išvestinės priemonės (toliau – ginčijamas sprendimas) tiek, kiek jis taikomas ieškovėms;
- nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti ieškovėms skirtą baudą;
- priteisti iš Komisijos ieškovių patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės nurodo šešis pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija neįrodė, jog ieškovių veiksmais buvo siekiama manipuluoti EURIBOR terminais arba EONIA (lyginamosiomis palūkanų normomis); turimi duomenys patvirtina, kad ieškovės nesiekė jokio antikonkurencinio tikslo, kaip tai suprantama pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 straipsnio 1 dalį.
2. Antrasis papildomai arba nepatenkinus pirmojo reikalavimo nurodytas ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija padarė teisės klaidą nusprenddama, jog tariamu manipuliavimu EURIBOR terminais arba EONIA buvo siekiama trukdyti, riboti ar iškraipyti konkurenciją, kaip tai suprantama pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 straipsnio 1 dalį.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad ginčijamame sprendime nenumatyta jokio kito antikonkurencinio tikslo, kuriuo būtų kaltinamos ieškovės, išskyrus manipuliavimą EURIBOR terminais arba EONIA, ir Komisija dabar negali remtis jokiais kitais tikslais ar juos nustatyti.
4. Ketvirtasis papildomai pateiktas ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija neįrodė, jog ieškovės dalyvavo darant vieną tęstinį pažeidimą. Konkrečiai, veiksmais, kuriuos Komisija pripažino pažeidžiančiais SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 straipsnio 1 dalį, nebuvo siekiama vieno tikslo; be to, ieškovės nežinojo apie kitų šalių neteisėtus veiksmus ir jų pagrįstai negalėjo numatyti iš anksto; be to, ieškovės neketino savo veiksmais prisidėti prie bendro plano, turinčio antikonkurencinį tikslą.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija, atsižvelgiant į tai, kaip taikė „hibridinę“ ginčo sprendimo procedūrą, iš anksto nusprenddama dėl ieškovėms nepalankios bylos baigties bei pasinaudodama komisaro J. Almunia pasisakymais, kuriais jis išreiškė išankstinį nusistatymą, pažeidė pagrindinius ES teisės principus, gero administravimo, nekaltumo prezumpcijos principus ir ieškovių teises į gynybą.
6. Šeštasis papildomai arba nepatenkinus pirmojo reikalavimo pateiktas ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija įvairiais atžvilgiais neteisingai apskaičiavo ieškovėms skirtą baudą, todėl Teismas turėtų ją sumažinti. Komisija a) turėjo pritaikyti didesnius baudos švelninimo ir mažesnius sunkinimo bei „nario mokesčio“ patikslinimus, siekiant atspindėti, kaip nurodo Komisija, ieškovių antraeilį ir kitokį vaidmenį; b) netaikė kiekvienai šaliai vienodo pardavimų vertės apskaičiavimo metodo, todėl ieškovės, nesant jokio objektyvaus pateisinimo, buvo vertinamos mažiau palankiai; c) ieškovių piniginiams įplaukoms turėjo pritaikyti didesnę nuolaidą, siekiant atspindėti jų santykinę ekonominę pajėgumą; ir d) neturėjo įtraukti EONIA pardavimų į jos pardavimų vertės skaičiavimus.

2017 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *BASF Grenzach/ECHA*

(Byla T-125/17)

(2017/C 112/67)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *BASF Grenzach GmbH* (Grencachas-Vylenas, Vokietija), atstovaujama advokatų K. Nordlander ir M. Abenhaim

Atsakovė: Europos cheminių medžiagų agentūra

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtinu;
- panaikinti 2016 m. gruodžio 19 d. Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) Apeliacinės komisijos sprendimą dėl cheminės medžiagos triklozano vertinimo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 46 straipsnio 1 dalį (byla Nr. A-018-2014) (toliau – triklozano sprendimas) tiek, kiek Apeliacinė komisija atmetė ieškovės administracinį skundą, patvirtino anksčiau ECHA reikalautus žiurkių, žuvų ir patvarumo tyrimus ir nusprendė, kad likusią informaciją privaloma pateikti iki 2018 m. gruodžio 28 d.;
- priteisti iš ECHA bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su esminių procedūros reikalavimų pažeidimu.

- Ieškovė teigia, kad Apeliacinė komisija pasirinko vykdyti ribotą triklozano sprendimo teisėtumo peržiūrą vietoje to, kad vykdytų pilną administracinę sprendimo peržiūrą, ir tuo pažeidė esminį procedūros reikalavimą. Pasak ieškovės, Apeliacinė komisija taip pat pažeidė du esminius procedūros reikalavimus, nes neatsižvelgė į daug esminių argumentų ir mokslinių įrodymų (ir nenagrinėdama jų esmės), kuriuos pateikė ieškovė. Tokiu būdu, ieškovės tvirtinimu, Apeliacinė komisija ne tik neįgyvendino savo įgaliojimų vykdyti administracinę peržiūrą, bet ir pažeidė ieškovės teisę į gynybą.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su proporcingumo principo, siejamo su SESV 13 straipsniu, REACH reglamento 25 straipsnio 1 dalimi ir 47 straipsniu ir suformuota Bendrojo Teismo jurisprudencija dėl teisminės peržiūros ir įrodinėjimo naštos, pažeidimu.

- Dėl žiurkių tyrimo ieškovė teigia, kad tiek ECHA, tiek Apeliacinė komisija pripažino žiurkių ir žmonių skydliaukių sistemų skirtumus, bet iš esmės rėmėsi žiurkių tyrimų duomenimis, kuriais grindė galimą poveikį žmonių tiroksinui (nors esami žmonių tyrimai parodė, kad tokio poveikio nėra). Ieškovė teigia, kad triklozano sprendimas i) neatsižvelgia į visą turimą svarbią informaciją, ii) yra prieštaringas, iii) remiasi nenuosekliais įrodymais ir dėl šių priežasčių jame buvo padaryta akivaizdi būtinybės atlikti žiurkių tyrimą vertinimo klaida tiek, kiek jame aptariamas nurodytas susirūpinimas dėl žmonių neurotoksiškumo vystymosi. Ieškovė toliau teigia, kad, kiek tai susiję su seksualinės reprodukcijos toksiškumo požymiais žiurkių tyrime, tiek ECHA, tiek Apeliacinė komisija neatsižvelgė į visą turimą svarbią informaciją ir rėmėsi nenuosekliais įrodymais. Pasak ieškovės, tokiu būdu ECHA ir Apeliacinė komisija padarė akivaizdžią būtinybės atlikti žiurkių tyrimą dėl reprodukcijos toksiškumo požymių vertinimo klaidą. Ieškovės teigimu, žiurkių tyrimas taip pat yra akivaizdžiai netinkamas dėl tos priežasties, kad tyrimo rezultatai niekaip negali padėti ECHA išsiaiškinti galimų žmonių endokrininių sutrikimų problemų. Galiausiai ieškovė teigia, kad triklozano sprendimas yra neteisėtas, nes Apeliacinė komisija patvirtino žiurkių tyrimą nepatikrinusi, ar buvo laikytasi visų proporcingumo principo reikalavimų; konkrečiai, Apeliacinė komisija nepatikrino, ar buvo galima imtis mažiau ribojančių priemonių, siekiant išsiaiškinti galimas triklozano endokrininių sutrikimų problemas.
- Dėl žuvų tyrimo ieškovė teigia, kad i) Apeliacinė komisija nepasinaudojo diskrecija ir nenustatė, ar, remiantis turimais moksliniais įrodymais, egzistuoja „potenciali rizika“, kuri pateisintų tyrimo tęsimą; ii) ECHA ir Apeliacinė komisija (kartu) neįrodė, kad, remiantis turimais moksliniais įrodymais, egzistuoja potenciali endokrininių sutrikimų rizika, pateisinanti žuvų tyrimo tęsimą; ir iii) ECHA ir Apeliacinė komisija (kartu) perkėlė įrodinėjimo pareigą ir pažeidė REACH reglamento 25 straipsnio 1 dalį, nes reikalavo, kad ieškovė įrodytų tokios rizikos nebuvimą.

- Dėl patvarumo tyrimo ieškovė teigia, kad ECHA ir Apeliacinė komisija, reikalaudamos, jog ieškovė patvarumo tyrimą atliktų tiek gėlame, tiek jūros vandenyje, siekiant tariamai išsiaiškinti galimą triklozano patvarumo aplinkoje riziką, deramai neatsižvelgė tiek į įrodymų dėl triklozano patvarumo svarbą, tiek į reikalavimą apsvarstyti aplinkosaugos požiūriu svarbias sąlygas, kaip nustatyta XIII priede. Ieškovė toliau teigia, kad ECHA ir Apeliacinė taryba, reikalaudamos ieškovės atlikti patvarumo tyrimą pelaginiame vandenyje (t. y. skaidriame vandenyje be nuosėdų), taip pat nesilaikė aiškių REACH reglamento XIII priedo nurodymų apsvarstyti įrodymus, kurie atspindi aplinkosaugos požiūriu „svarbias“ sąlygas. Be to, ieškovės teigimu, nusprendus, kad sutrikimų simuliacijos tyrimas turi atspindėti aplinkosaugos požiūriu svarbias sąlygas, ECHA ir Apeliacinė komisija neatliko deramo ekspertinio vertinimo, kad būtų identifikuotos tinkamos tyrimo sąlygos.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006, p. 1).

2017 m. vasario 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Tarmac Trading/Komisija

(Byla T-267/16) ⁽¹⁾

(2017/C 112/68)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 287, 2016 8 8.

2017 m. vasario 3 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Bank Saderat Iran/Taryba

(Byla T-349/16) ⁽¹⁾

(2017/C 112/69)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 305, 2016 8 22.

2017 m. vasario 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje HP/Komisija ir eu-LISA

(Byla T-596/16) ⁽¹⁾

(2017/C 112/70)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 296, 2016 8 16 (byla, iš pradžių įregistruota Europos Sąjungos tarnautojų teisme numeriu F-26/16, perduota Europos Sąjungos Bendrajam Teismui 2016 m. rugsėjo 1 d.).